

KYRKJEBLAD

INFORMASJON



for SØR-FRON

NR. 3

HØST 2026

ÅRGANG 71



Foto: Kari Gryttingslien



Lignelsen om arbeiderne i Vingården

Én gang når Jesus ville forklare hva himmelriket betyr fortalte han lignelsen om en jordeier som gikk ut tidlig en morgen for å leie folk til å arbeide i vingården sin. Han gjorde avtale med dem han ansatte om en denar for dagen som tilsvarer én vanlig dagslønn. Tre timer senere gikk han ut igjen og ansatte noen av de arbeidsledige på torget. «Jeg vil betale dere det som er rett» sa han og de takket ja. Ved sjette timen gikk han ut på torget igjen og ansatte noen som sto der på samme vilkår. Ved ellevte time gikk han ut nok en gang og fant enda noen som sto der og tilbød dem arbeid: «Gå bort i vingården, dere også!» Det er helt åpenbart at jordeieren var meget opptatt av å inkludere alle. Alle skulle få jobb, en oppgave, en rolle i fellesskapet.

Da kvelden kom, ba jordeieren forvalteren sin om å betale arbeiderne sin lønn. «Begynn med de siste og gå videre til de første». De som hadde jobbet 1 time, fikk 1 denar hver. De som hadde jobbet 6 timer fikk også 1 denar hver. Det samme fikk de som hadde jobbet 9 timer. Men hva med de som jobbet hele 12 timer? Jo, de fikk det samme, 1 denar hver. Egentlig forundrer det ikke at de ansatte opplevde dette som urettferdig.

Fordi denne fortellingen bryter med det vi vanligvis tenker er normal rettferdighet og gode spilleregler i arbeidslivet. De som driver med fagforeningsarbeid, reagerer sikkert sterkt på denne fortellingen. Dette er urettferdig! Den som jobber mest, skal også få best betalt.

Men strengt tatt var det egentlig ikke urettferdig. For alle fikk den lønnen som var avtalt. Ingen ble lurt, selv om det kanskje føltes slik. Alle fikk én dagslønn, det de trengte og forventet etter én dags arbeid og avtale. Det gjaldt også de som kun hadde anledning til å jobbe en time, de fikk én dagslønn. Og vi må jo huske at de hadde kanskje like stort behov for pengene som de som jobbet hele dagen.

Arbeiderne fikk nok ikke de samme oppgavene, det var uten tvil behov for forskjellige oppgaver og utfordringer, men felles for dem er at jordeieren hadde bruk for alle som vil arbeide i vingården hans. Jordeieren er Gud og Gud ønsker å inkludere alle, rett og slett. Han kaller alle mennesker til tro og tjeneste. Samtidig viser lignelsen at for Gud er vi alle like verdifulle og vil alle få den samme lønn. Lønnen er en plass i himmelriket, Guds rike, som gis likt til alle som vil tjene Gud, både de som gjør mye ut av det og de som gjør noe mindre. Slik sett beskriver lignelsen først og fremst Guds nåde.

Nå har vi tatt farvel med H.M. Kong Harald som i sin gjerning var veldig opptatt av å inkludere alle. Som en god jordeier som ville at alle skulle kunne jobbe i vingården og få samme lønn. Han jobbet for rettferdighet, mangfold, inkludering og raushet – alt verdier som var og fortsatt er viktige for hele Norge. Vi kan lære mye av ham!

Fortsatt god høst!

Kristinn Olason



Foto: Kirkerådet



Å leva det er å elska

NoS nr. 666

Mari Johanne Dalseg har vald denne salma som ho syns er så fin.
Teksta er skriven av Anders Vassbotn i 1892 og melodien er av Per Steenberg i 1923.

Utfordringa går vidare til Rolv Ole Gryttingslien.

Å leva, det er å elska
det beste di sjel fekk nå;
Å leva, det er i arbeid
mot rikare mål å trå.

Å leva, det er i livet
å finna det største verd;
å leva det er å vinna
til sanning i all si ferd.

Å leva, det er å leggja
all urett og lygn i grav;
å leva, det er som havet
å spegla Guds himmel av.

50 års-konfirmantar i Sør-Fron kyrkje 13. september 2026



Første rekke: Siv Helen Vangen, Anna Marie Furuli Wangen, Mari Anne Rudi, Wenche Nyhus, Mona (Hovden) Lohaugen, sokneprest Kristinn Olason, Tove Skurdal, Ingvald Dokken, Kirsten Ranveig Lostad, Ingunn (Strand) Venåshagen, Sølvi Anne (Kvigstadhagen) Bergum

Andre rekke: Jan Solhaug, Erlend Rolstad, Svein Morken, Jan Dalseghagen, Morten Underdalsaugen, Jens Agnar Melgård, Torgeir Arne Rundsveen

Foto: Arne Hernæs

Konfirmanter 2027

Kristinn Olason

Vi er i gang med nytt konfirmantopplegg som har overskriften: «Takknemlighet»

28 nye konfirmanter har meldt seg på til konfirmasjon 2027. Konfirmentkullet er delt opp i 3 grupper som har undervisning på tirsdager i kapellet. Her skal vi utforske hva kirken driver med, kristen tro og livets store spørsmål. Konfirmentene skal delta på 10 gudstjenester i løpet av konfirmenttiden der de får forskjellige oppgaver. De skal være med på 6 obligatoriske og 4 frivillige gudstjenester, i tillegg blir det leir i Haakons hall på Lillehammer i februar og fasteaksjon i mars. Forhåpentligvis får konfirmentene mange gode opplevelser med gode samtaler i løpet av vinteren. Sør-Fron sokneråd er opptatt av at kirken har rom for alle og at kirken vil bidra til å hjelpe alle i sin søken og spørsmål, tro og tvil, og gi innsyn inn i det kirken driver med og de verdiene den står for. Konfirmasjon i Sør-Fron 2027 blir søndag 23. mai.

I det som ble H.M. Kong Haralds siste nyttårstale var et av hovedtemaene takknemlighet og hvor viktig takknemlighet er. Han avsluttet denne nyttårstalen med å oppfordre oss alle til å stille oss følgende spørsmål hver eneste dag: Hva er jeg takknemlig for? For det er så mye fint som skjer i livet. Og når vi stiller oss dette spørsmålet så blir vi hjulpet til å ikke ta alt dette gode for gitt. Vi har tatt kongen på ordet og første oppgaven konfirmentene fikk i gudstjenesten 6. september var å skrive en takk til Kong Harald på et hjerte og henge det på et tre i kirken. Bildet av treet blir sent digitalt til slottet.



Foto: Kristinn Olason



Foto: Stein Olav Myhre



Trosopplæring

BARNESANG I SØR-FRON KAPELL! ALLE BARN FRA 0–5 ÅR MED FORESATTE OG SØSKEN ER VELKOMMEN!

Torsdag 15. oktober kl. 17.00-18.00
Torsdag 22. oktober kl. 17.00-18.00
Torsdag 29. oktober kl. 17.00-18.00
Torsdag 5. november kl. 17.00-18.00

I tillegg vil vi delta på gudstjeneste 1. søndag i advent og øver til det torsdag 19. og 26. november kl. 17.00.

Vi starter med en sangstund på ca. 20-30 min, etterfulgt av felles matstund. Ta med nistemat etter eget behov.

Kaffe/te og melk/juice spanderer vi.

Pris kr 75,- pr. familie for alle samlingene.

Vipps 93508.

Påmelding til menighetspedagog Lena Ljungstrand

Telefon: 481 69 641, epost: ll942@kirken.no



4-årsbok:

De som fyller 4 år dette året er velkommen til utdeling av 4-årsbok i Sør-Fron kyrkje

1. søndag i advent, 29. november kl. 11.00.

I forkant blir det to samlinger:

Torsdag 19. november kl. 17.30-18.30

i Sør-Fron kapell

Torsdag 26. november kl. 17.30-18.30

i Sør-Fron kyrkje



TRENGER DU NOEN Å SNAKKE MED?

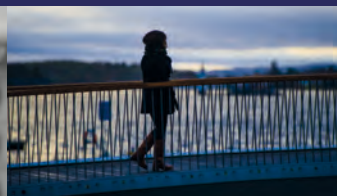
Ring eller skriv. Vi er her. Alltid. kirken-sos.no



SOS
22 40 00 40



SOS
CHAT



SOS
MELDING

KIRKENS
SOS

Barnas

A vibrant, cartoon-style illustration of Jesus and his family. Jesus, with long brown hair and a beard, wearing a white robe with a red sash, sits on the edge of a large, circular stone well. He holds a young child in a white robe. Behind him, Mary, in a purple robe and white headscarf, holds a baby. Other family members, including a man in a blue robe and a woman in a green headscarf, stand nearby. The scene is set in a village with stone buildings and a cobblestone path.

A colorful illustration of a group of people in a village setting. In the foreground, a man with a beard and long hair, wearing a white robe, sits on the edge of a large, circular stone well. He is holding a young child in a white robe. To his right, a woman in a purple robe stands with her hands clasped, looking towards the man. Behind her, another woman in a green headscarf and purple robe stands. To the right of the purple-robed woman, a man in a blue robe and white headscarf stands, holding a small child. Further right, a woman in a yellow robe and red headscarf stands. In the background, a man with a beard and long hair, wearing a blue robe, stands. The scene is set in a village with stone buildings and a cobblestone path. The overall style is that of a children's book illustration.

Jesus snakka til mange forskjellige folk. Han likte spesielt godt at barna kom til han.

Vits:

– Kvifor har du

Teikning: Monica Bauleio

Teikning: Monica Beulen

**Bestill abonnement
på sondagsskolen.no
eller 22 08 71 00**

1.

2.

3.

4.

5.

6.

Bygning i Lukas 2,46



ÅPEN KIRKE

Tekst: Kristin Sommer

I sommer har begge kirkene i Sør – Fron vært åpne på dagtid, slik at turister og andre har hatt mulighet til å komme innom.



Mari Borgen trivdes godt med sommerjobben som vakt i kirka.



*God stemning når generasjoner møtes.
William Lindsø Bruvang og veteran Hildur Skurdal.*

Sør-Fron kirke har vært åpen mandag - lørdag, fra 22. juni til 8. august, og Espedalen fjellkirke har hatt åpent alle torsdager i juli og første torsdag i august.

Ved Sør-Fron kirke har to ungdommer hatt sommerjobb som vertskap for de besøkende i kirken. Denne jobben har vært delt mellom Mari Borgen og William Lindsø Bruvang.

Mari og William forteller at jobben bestod av å sørge for at kirken var klar til besøk hver dag. De låste opp dørene, slo på lys og tente lys i globen. I tillegg til dette holdt de kontroll på hvor mange besøkende det var hver dag, og hadde ansvar for salg av blader, bøker, julekuler og annet.

Antall besøkende varierte fra dag til dag, noen dager var det bare 5 – 6 stykker og andre dager opp imot 30. De aller fleste var turister på norgesferie, men det var også mange pilgrim�er som kom innom. Pilgrimmene fikk

stempel når de hadde vært innom kirka. Kirkens beliggenhet og utseende var årsaken til at mange ønsket å komme innom. De var opptatt av den spesielle formen på kirkebygget, i tillegg til materialene og fargebruken som skiller seg ut ifra mange andre kirker.

Mari forteller at hun leste seg opp på historien til kirken i forkant av sommerjobben, slik at hun kunne fortelle videre til de som kom innom. William forteller også at han lærte mye om kirken i løpet av sommeren, og at mange hadde spørsmål de ønsket svar på. William forteller videre at han ble litt overrasket over at så mange ønsket å sette seg ned å prate. Det virket som de fleste hadde god tid, og fortalte gjerne om seg selv, hjemlandet og reisen de var på gjennom Norge.

Både Mari og William forteller at de likte jobben veldig godt, og at menneskemøtene var det som var det aller fineste.

Takk for alt, kjære kongen vår!

biskop i Hamar, Ole Kristian Bonden

Det er en tid for alt, og i dag er det tid for å sørge. Kongen vår, Harald V, har betydd mye for hele det norske folk, også for oss i Hamar bispedømme. Det var trist å få budskapet om at kong Harald nå er død.

Et av de siste oppdragene han hadde i vårt bispedømme var da jeg ble vigslet til biskop. Vi var spente på om han ville komme, han hadde akkurat vært syk, men 29. januar 2023 sto vi sammen ute på domkirketrappa. «Alt for Norge» var ikke bare ord i et valgspåk, men aktiv handling, og kirka var viktig for Kongen vår. Da regjeringen ønsket en grunnlovsendring der Kongen ikke lenger skulle være forpliktet til å bekjenne seg til den evangelisk-lutherske religion, satte Harald V ned foten. Også en øverste leder må ha noen å lene seg på.

Det er med stor respekt og takknemlighet vi minnes en konge som gjennom hele sitt virke har vært en brobygger. I en tid preget av individualisme, har han løftet fram verdien av fellesskap og vært en samlende kraft for hele det norske folk. Vi husker talen under Kronprinsparets hagefest i 2016: «Nordmenn er jenter som er glad i jenter, gutter som er glad i gutter, og jenter og gutter som er glad i hverandre. Nordmenn tror på Gud, Allah, Altet og

Ingenting». Kongen samlet oss som folk, også når terroren rammet ungdommene våre 22. juli i 2011. Vi husker kongens ord om at vi, i all vår mangfoldighet, må holde fast i de verdiene vi har som et åpent og inkluderende samfunn.

Nestekjærligheten ligger som en bærebjelke i kongens budskap. Nestekjærligheten som er den grunnleggende kristne humanistiske arven vi alle har et ansvar for å hegne om. Det er kjærligheten til hverandre som skaper sterke fellesskap, og det er fellesskapene som bærer oss når livet butter imot. Kjærligheten er større og sterkere enn alt. Kjærligheten sprenger også dødskreftene, og gir håp om at det finnes mer.

Takk for alle år i trofast tjeneste for Gud og det norske folk.

Kongen er død, leve Kongen!



Folk oppsøker kirken når de trenger et sted å gå med sorgen sin. Etter Kongens død fikk vi se hva lokalkirkene våre har å si for den norske beredskapen.

Glimt fra sommerens konserter

Det har i løpet av sommeren vært gjennomført 7 pilegrimskonserter i Sør-Fron kyrkje. Disse onsdagskonsertene har lang tradisjon i Sør-Fron og utøverne består av flere «gamle travere» og noen nye ansikter i denne sammenhengen. Stor takk til alle som har brukt av sin tid for å glede tilhørerne og varta opp med god og variert musikk.



Sør-Fron spelemannslag med juniorer brukte pilegrimskonserten som oppvarming til landsfestivalen i Vågå der de også gjorde en fin innsats. Foto: Lena Ljungstrand



Iren Falkenhaus, Tine Slang og Rasmus Stauri varta opp med vakker klassisk musikk. Foto: Lena Ljungstrand



Sofie Oline Vargeid holdt konsert sammen med bror Hallvard Olai Stuen og mor Grete Vargeid. Foto: Stein Olav Myhre



Samstemt korsang på tvers av landegrenser og språkbarrierer. Ranglarkampen kamferkor fra Heidal og det franske koret Iels en Voix varta opp med fin og variert korsang på m.a. latin, fransk, norsk og heidøl. Foto: Steinar Lønsesløyken

Olsok i 2026

Av Rasmus Stauri

I 2026 vart olsok, 29.juli, på nytt markert i Sør-Fron. Etter at gardane Steig og Listad vart møtestad på olsok-markeringa i 2024 og 2025 stod Hove for tur i 2026, da eit poeng har vore å leggje vekt på ulike stader i bygda. Komitéen har sett det som viktig å starte olsok-dagen på stader med historisk tilknytning til både lokalhistoria og rikshistoria. I år var det opplesing frå Njålssoga ved Vidar Olaussen og felespel ved Tine Slang Stauri på Hove.

I år vart programmet kasta om fordi årets talar, Olemic Thomessen, måtte reise for å delta i eit arrangement same dag. Kristinn Òlason fortalde om olsoktradisjonen frå stabburstroppa, Erik Haave ønskte vel møtt og Kristian Haave fortalde om gardhistoria. Dagen starta derfor med olsok-graut på Hundorp, og seinare olsok-foredrag ved Olemic Thomessen, som heldt årets foredrag med tittel «Olsok – et ankerfeste i en urolig tid». Full sal. Seinare på dagen vart det vandring til Sør-Fron kyrkje leia av Per Gunnar Hagelien og olsok-messe ved biskopen i Bjørgvin bispedøme, Ragnhild Jepsen. Under messa hadde Helga Myhr og Rasmus Kjørstad musikkinnslag. Dagen vart avslutta med kyrkjekaffi i regi av Sør-Fron bygdekvinnelag og soknerådet.

Dette er eit program som har fungert godt, men ein bør alltid vera open for andre innfallsvinklar og programpos-
tar. I 2030 ventar 1000-årsmarkeringa på nasjonalt nivå. Ein bør ha dette som eit sentralt mål og kanskje alt nå involvere eit kommunalt engasjement og deltaking i komitéarbeidet, da det så langt har vore ein sjølvopnemnt komité som har stått for opplegg og gjennomføring av dagen. 29.juli er dagen til minne om Olav den heilages død på Stiklestad i 1030 og grunnlegginga av landet som ein eigen nasjon, og det er offisiell flaggdag.

Oppslutninga frå bygdafolk i 2026 var god. Komitéen i 2026 var samansett av Kristinn Òlason, Per Gunnar Hagelien, Øystein Rudi, Sergey Shulga, Bjørn Sletten og Rasmus Stauri.



Foto: Louise Wethal Haave



Helga og Rasmus. Foto: Stein Olav Myhre



Ragnhild Jepsen. Foto: Stein Olav Myhre

Den første som så

Tekst og melodi: Kaja Vardøen

Denne sangen ble fremført av SaraLy i begravelse etter Jo-Arne Bjørnstad Nymoen. Forfatteren skriver: "Her er læreren som inspirerte meg til å skrive denne låta. Han tok imot 1.klasse på Vahl skole med glittersminke og pridepynt for noen år siden og fortalte at han gjorde det fordi han kanskje hadde noen i klassen som trengte at han viste at det var plass til akkurat dem i hans klasserom. Og at han også gjorde det for seg selv som barn, fordi han hadde trengt det."

Har du plass til en sånn som meg
Og kan du tåle at jeg er akkurat sånn
Kan du gi meg en sjanse til
Kan du se at jeg prøver og vil?

La meg vinne og la meg ta feil
Vis at du liker meg,
for du er mitt spill
Og hvis du tror at jeg kan
Så tror kanskje jeg det går an

REF:

Har du plass til en sånn som meg hos deg
Er det her jeg kan være hele meg
Vil du høre på det jeg har å si
Kan du hjelpe meg å bli alt jeg skal bli
Farger er bedre enn det grå
Det vet jeg jo nå, det vet jeg jo nå
Og jeg vil alltid huske at du var den første som så

Hvordan tror du livet mitt blir
Og hva tror du at fremtiden gir meg
Jeg ser etter svar
Kanskje du er den som har?

REF:

Har du plass til en sånn som meg hos deg
Er det her jeg kan være hele meg
Vil du høre på det jeg har å si
Kan du hjelpe meg å bli alt jeg skal bli
Farger er bedre enn det grå
Det vet jeg jo nå, det vet jeg jo nå
Og jeg vil alltid huske at du var den første som så



Den norske kirkes rolle og oppgaver i beredskapssammenheng

Hamar bispedømme

I en tid preget av økt usikkerhet, klimarelaterte hendelser, pandemier og krig i Europa, blir spørsmålet om samfunnets beredskap stadig mer aktuelt. Beredskap handler ikke bare om materiell, infrastruktur og offentlige myndigheter. Det handler også om mennesker, fellesskap og evnen til å ta vare på hverandre når livet rammes av kriser.

Her har Den norske kirke en særskilt rolle som landsdekkende folkekirke med sitt nærvær i hele landet gjennom ansatte, frivillige, kirkebygg og lokale fellesskap. Denne lokale tilstedeværelsen gjør kirken til en naturlig samarbeidspartner i samfunnets samlede beredskap. Kirken skal ivareta sitt samfunnsoppdrag som folkekirke for alle, uavhengig av tro, medlemskap og livssynstilhørighet.

I krisesituasjoner er behovet for tilhørighet, trygghet og mening ofte minst like stort som behovet for praktisk hjelp. Kirken kan bidra med nettopp dette gjennom nærvær, omsorg og støtte til mennesker som opplever sorg, frykt eller usikkerhet.

Ved større ulykker og katastrofer er kirken en viktig del av den psykososiale beredskapen. Mange kommuner inkluderer prester og diakoner i sine psykososiale kriseteam, og kirkelige medarbeidere bistår ofte på senter for evakuerte og pårørende. Vi har kompetanse og erfaring som lokalsamfunnet har stor nytte av. Når mennesker mister sine nærmeste eller blir berørt av dramatiske hendelser, bør og kan kirken, hvis ønskelig, tilby samtaler, ritualer, minnemarkeringer og åpne kirkerom for lystenning og fellesskap. Erfaring viser at kirker gang på gang blir viktige samlingssteder når lokalsamfunn rammes av sorg og kriser.

Pandemien viste at kirken også har en viktig rolle når krisen ikke kommer plutselig, men utvikler seg over tid. Da samfunnet stengte ned, opplevde mange ensomhet, bekymring og sosial isolasjon. Gjennom digitale tilbud, telefonkontakt, sorgstøtte og lokale hjelpetiltak kunne kirken bidra til å opprettholde fellesskap og menneskelig kontakt. Beredskap handler ikke bare om å håndtere akutte hendelser, men også om å styrke samfunnets motstandskraft (resiliens) over tid.

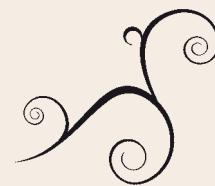
I en **sikkerhetspolitisk situasjon** der krig igjen er en realitet i Europa, aktualiseres kirkens rolle ytterligere. Gjennom samarbeid med kommuner, politi, statsforvalter og andre aktører kan kirken bidra til å styrke lokal beredskap og samfunnets evne til å håndtere alvorlige hendelser.

Miljødeleggelser og klimaendringer skaper også nye utfordringer for beredskapsarbeidet. Flom, ras, skogbrann og ekstremvær rammer stadig flere lokalsamfunn. Når slike hendelser oppstår, kan kirkene fungere som samlingssteder, informasjonsarenaer og rom for fellesskap, men også moralsk og eksistensiell støtte og som håpsbærer når mennesker konfronteres med tap, frykt og usikkerhet. Kirken har en viktig forebyggende oppgave gjennom å fremme ansvarlighet, solidaritet og omsorg for skaperverket. Beredskap handler ikke bare om å reagere når krisen kommer, men også om å bygge robuste lokalsamfunn som står sterkere rustet til å møte fremtidige utfordringer.

Et sentralt prinsipp i beredskapsarbeid er samvirke. Ingen aktør kan håndtere store kriser alene. Hamar biskop er medlem av Fylkesberedskapsrådet i Innlandet som ledes av Statsforvalteren, og likeledes ønsker Hamar biskop at kirken inngår i kommunale beredskapsråd, deltar i øvelser og utvikler samarbeidsavtaler med andre beredskapsaktører.

Den norske kirkes viktigste beredskapsressurs er likevel menneskene. Prestere, diakoner, kirketjenere, andre ansatte og frivillige møter mennesker ansikt til ansikt i situasjoner der få andre kan fylle samme rolle. Gjennom omsorg, nærvær, håp og fellesskap bidrar kirken til å gjøre samfunnet mer robust.

Kirkens rolle i beredskap er ikke et tillegg til samfunnsoppdraget, men en naturlig del av det. Som folkekirke for hele befolkningen er Den norske kirke kalt til å være til stede når livet er som mest sårbart.



Folkemusikkmesse 23. august

Kyrkja i Sør-Fron og Rudi gard har i fleire år hatt samarbeid om folkemusikkmesse i samband med Nygaardfestivalen! Dette er noko som engasjerer mange og blir sett stor pris på. Det gror godt i Oddvar Nygaard sine fotspor. Jo Asgeir Lie sin folkemusikkliturgi leia av Kvarts, kantor Sergey Shulga og sokneprest Kristinn Olason kling godt i øyra. Fint å ha ei solid forsongargruppe og dansarane Synne og Hanne Kjøk attåt. Takk!

Nygaardfestivalen heidrar kvart år ein spelemann eller ei gruppe. I år var det P. A. Røstads gammaldansorkester som var festivalens heidersgjestar. Dei deltok med friske takter i gudstenesta.

Vel møtt til ny folkemusikkmesse 22. august neste år!

Foto: Kristi Sveen og Rita Lunde



Nytt fra kirkevergen

Tilstandsrapport av Sør-Fron kirke:

Sør-Fron kirkelige fellesråd søkte Kirkebevaringsfondet om tilskudd til overordnet forprosjekt for Sør-Fron kirke i november 2025. På våren 2026 ble søknaden innvilget og full-finansieres av Kirkebevaringsfondet. Overordnet forprosjekt vil gi oss en tilstandsrapport av kirka. I mai startet arbeidet og i løpet av høsten har vi en fullstendig tilstandsrapport som skal godkjennes og tilskuddet utbetales i januar 2027. Når en fullstendig tilstandsrapport foreligger, får vi en prioriteringsliste over fremtidige tiltak for bevaring av kirka vår.

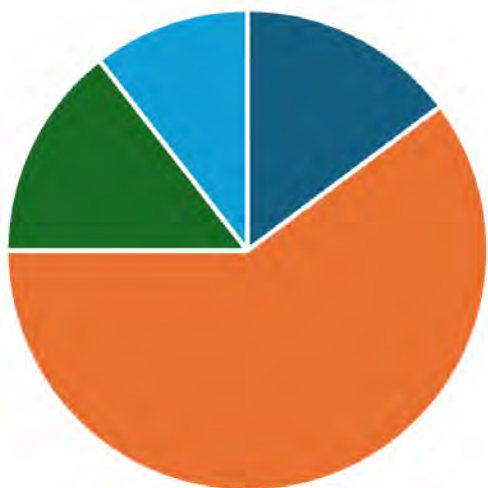
Kirkevalget høst 2027:

Vil du være med og forme kirkens arbeid de neste fire årene? Menighetsrådet trenger engasjerte mennesker med ulike erfaringer og interesser. Du trenger ikke være ekspert på kirkelige spørsmål – det viktigste er at du ønsker å bidra i Sør-Fron Sokn. Ta kontakt dersom du vil vite mer om hva vervet innebærer.

Besøkende under Åpen kirke i sommer:

Det var 1224 besøkende innom kirka i løpet av sommeren. Dette er fordelingen:

Åpen Kirke 2026



■ Pilegrimer ■ Andre ■ Konserter ■ Espedalen

Ny grind på brua over til Gravholmen i Espedalen:

Dovre Handverk har levert grind til brua og ny grind med grindstolper inn på Gravholmen, montert i høst.

Foto: Hilde Moen



Kasonké-bibelen lansert!

Tekst: Guri Enger med Agnes Lid

Høgstdagsbønn på Sør-Fron hadde i vår besøk av Guri Enger, som nå er prest i Vingrom og Saksumdal. Hun fortalte engasjert om bibeloversettelsen hun har jobbet med i mange år.



Det har vært et langt «svangerskap», men nå er «barnet» født. Kasonké-bibelen er oversatt, trykket og kan omsider tas i bruk. Guri Enger, Normisjon-misjonær og Wycliffe-ut-sending, var i Mali i april for å delta på feiring og innvielse. Det ble en uforglemmelig opplevelse!

Fra Mali kom Guri rett til Wycliffes årsmøte og årlige samling for utsendinger og støttespillere i Oslo 29. april. Å se Guri stå der med den vakre, blå Bibelen i hendene, var fantastisk. Det ble vanskelig å snakke, følelsene var så sterke. Dette representerer avslutningen på et enormt prosjekt der Guri har fått være med på oversettelsesarbeidet siden 2005.

Guri kunne fortelle om en herlig fest i hovedstaden Bamako bare dager tidligere. I stekende varme, med presenninger spent ut over et stort gårdsrom som ly mot sola, var representanter fra språkgruppen, ulike kirker og Normisjon samlet. Så ble kartongene med bibler ført

frem av dansende og syngende unge kvinner og menn. Guri hadde forberedt en tale på kasonké. Sammen med de andre oversetterne fikk hun endelig se frukten av alle årene med hardt arbeid. Representanter fra Bibelselskapet, SIL og flere kirkeledere deltok og kom med hilsener. Et ungdomskor sang, og noen av ungdommene kjente Guri igjen fra den gang de var søndagsskolebarn i landsbyen der hun bodde.

-Tårene sto i øynene hele dagen, forteller Guri. Det vil ta tid å bearbeide alle inntrykkene fra denne, sannsynligvis siste, reisen til Mali. Det er blitt vanskeligere for utlendinger å reise til Mali, og det er ikke lenger mulig å reise ut «i bushen», til selve språkområdet. Islamistiske grupper er stadig mer aktive. Desto viktigere at de kristne nå har en bibel de forstår og kan bruke. Vi vet at Guds ord vil styrke kirken og de troende.



Guri ser tilbake

-Allerede i 1986 begynte de første Normisjons-misjonærene å jobbe med lokale morsmålekspertene for å utvikle lese- og skriveopplæringsmateriell, og i 1992 ble kasonké et anerkjent skriftspråk. Fra starten har prosjektet vært preget av godt samarbeid mellom ulike kirkesamfunn, myndigheter og lokalsamfunn. Språk- og oversettelsesarbeidet har vokst frem som et fellesprosjekt.

-I 2008 var Det nye testamentet ferdig oversatt og ble feiret. NT var den første innbundne boka på kasonké. Det var stort både for lokalbefolkningen og nasjonen for øvrig.

Å oversette hele Bibelen er et enormt prosjekt der mange er med å spille en rolle for kortere eller lengre tid. Men hvor lang tid skal man bruke i et prosjekt? - Spørsmålet har ingen fasit, men Cissé, en universitetsprofessor i Mali, minnet oss stadig på at kasonké mest sannsynlig ville dødd ut dersom ingen hadde tatt seg tid til å skrive det ned. Han skrev avhandling om kasonké, og selv om han var muslim, var han begeistret over oversettelsesarbeidet. Nå er det i stedet blitt et av de 15 anerkjente språkene i Mali. Cissé døde dessverre under pandemien, men hadde utvilsomt vært en prominent gjest på lanseringen av Bibelen på kasonké om han fortsatt hadde levd.

Etter hvert kom flere bøker og tekster på kasonké til bruk i alfabetisering, helse- og trosopplæring. Det tar tid å innføre skriftlig materiell i en hovedsakelig muntlig kultur. Men Guds Ord spres selv om folk ikke er vant til å lese eller kjøpe bøker. NT er tilgjengelig som lydfil og mobilapp, og de spiller det på flere lokale radiostasjoner. For noen år siden kom Jesus-filmen og deretter Maria Magdalena-filmen, en film for kvinner, med kasonké-

tale. Da folket fikk se Jesus-filmen for første gang, var kommentaren: 'Nå forstår vi alt. Jesus snakker kasonké.'

Endelig er altså Kasonké-bibelen ferdig oversatt og lansert. En språkgruppe som tidligere ikke hadde tilgang til Guds Ord på sitt språk, kan nå ta sin egen bibel i bruk. Vi er utrolig stolte over Guris innsats, og takknemlige for at målstreken nå er kryssset.

Bibelen er oversatt og brukes

- Emmanuel* leder en bibelskole der det gis grunnopplæring i den kristne tro. Rundt 15 voksne studenter får bibelundervisning og lese- og skriveopplæring to måneder i året. Nå kan de endelig bruke Bibelen i all undervisningen! Det gjør at de blir motivert til å lære å lese. Når de får høre på sitt eget språk, er det mye lettere å forstå hva tekstene handler om.
- Mahadi, pastoren i Oussoubidiagna sier det er lettere for folk å forstå tekstene når det er på kasonké. De som ikke kan lese, har likevel mulighet til å høre på Bibelen på sitt eget språk, for hele NT er spilt inn på lydbok. At de kan lese språket har gitt en ny stolthet for kasonkéer. De blir ofte marginalisert og mister innflytelse til folk fra bambara, som er en større folkegruppe. Men nå som Bibelen er trykket, er språket anerkjent og de har en verdi som egen språkgruppe.



DET SKJER

Høgstdagsbøn i Sør-Fron kapell

Onsdag 30. september kl. 12.00

Onsdag 21. oktober kl. 12.00

Onsdag 18. november kl. 12.00

Konsserter

Lørdag 14. november kl. 18.00 i Espedalen fjellkirke - Skåbu musikkorps

Fredag 4. desember kl. 19.00 i Sør-Fron kyrkje – Vinstra vidaregåande skule

Lørdag 12. desember kl. 19.30 i Espedalen fjellkirke – Mukampen spelemannslag

Søndag 20. desember kl. 19.00 i Sør-Fron kyrkje - Bygdas egen julekonsert

Takk for gåve til minne om Turid Nustad

Hjarteleg takk for den rause minnegåva til Kyrkjebladet i samband med
Turid Nustad sin bortgang. Det kom inn kr. 16.300.
Redaksjonen



Dette bildet i forrige nummer var
fotografert av Monica Haverstadløyken.

Takk til alle som har betalt kontingent til
kyrkjebladet!

Innenbygdsboende kr. 250,-
Abonnement kr. 300,-

Konto 2095.21.81263
Vipps 797821

Pynting og stell av graver

Trenger du hjelp til planting og
vanning av graver kan disse kontaktes:

Arne Slåen tlf.: 992 98 170

Er det andre som ønsker å ta på seg
planting og stell av graver, gi beskjed til
kirkekontoret.

vipps
OSS GJERNE!

Sør-Fron Kyrkje:
Vipps nr. 93508

Espedalen Fjellkirke:
Vipps nr. 525769

Kyrkjebladet:
Vipps nr. 797821

Eller bruk bankkonto:
Sør-Fron sokn: 2095.40.04717
Kyrkjebladet: 2095.21.81263

Slekters gang

DØPTE :

07.06.26	Else Mari Tarud (døpt i Sødorp kyrkje)
21.06.26	Eivind Lågrinn
28.06.26	Petra Trætteberg Røssum
28.06.26	Gerhard Arbin Gjøstøl Solberg
01.08.26	Wilma Bakken Kvikstadhagen
15.08.26	Cornelius Dobloug
16.08.26	Walter Besseling
06.09.26	Ann Elise Venåsen Wangen

VIGSEL:

13.06.26	Ida Bratterud og Petter Noet
13.06.26	Linda Solheim Silliløkken og Marius Brendstuen
13.06.26	Arona Luague Francisco og Petter Olav Teige
20.06.26	Camilla Wangen Evjevik og Martin Karenstuen
27.06.26	Gunhild Rolstad og Per Muriteigen
04.07.26	Fride Sofie Spjelkavik Larsen og Ådne Dybdalen
18.07.26	Ingrid Rønn og Einar Mellem
18.07.26	Cecilie Therese Gjelsten og Torgeir Brenna Solberg
01.08.26	Britt Signe Granli og Lars Østerås
01.08.26	Jossiene Da Cunha Sousa og John Ståle Kristiansen
15.08.26	Oda Elise Weel Olsen og Yngve Carlson Gråberg
15.08.26	Cassandra Frisvoll og Christian Mikkell Dobloug
22.08.26	Tora Eskild og Johan-Embrik Dalseg
28.08.26	Oda Nyhus Aaneke og Erlend Halvorsen
29.08.26	Monika Hermansson og Cato Joten
29.08.26	Sunniva Elise Müller Frich og Eirik Ulheim Stavheim

GRAVFERD:

19.06.26	Tor Berntsen
30.06.26	Oddny Marthea Nybø Smestad - kistenedsetting
23.07.26	Oleksii Shepelenko
07.07.26	Anne Marie Renshusløyken
10.07.26	Turid Nustad
21.07.26	Ove Jens Breistad
07.08.26	Else Grethe Wolden
18.08.26	Palmer Arnt Skard
18.08.26	Ingrid Odolien
21.08.26	Jo-Arne Bjørnstad Nymoen
25.08.26	Synnøve Målfrid Jøråsen
02.09.26	Arne Nyhus
08.09.26	Gudbrand Stokke
18.09.26	Martha Dahlen
18.09.26	Svein Rudland

TIL TENESTE

Kyrkjekontoret:

Kyrkjekontoret i Sør-Fron.
Kommunevegen 1, 2647 Sør-Fron.
Telefon: 48 16 96 39.
E-post: post.sor-fron@kirken.no

Kontortider:

Døra er åpen tirsdag – fredag kl.09.00 - 14.00. Ellers kan ringeklokka ved døra brukes. Velkommen innom!

Kyrkjeverge:

Kristin Nustad
Tlf. kontor: 48 16 96 39. Privat: 90 42 70 70
E-post: kn363@kirken.no

Sokneprest:

Kristinn Ólason.
Telefon arbeid og privat: 90 87 49 19
E-post: ko867@kirken.no

Kantor:

Sergey Shulga
Tlf. arbeid: 48 16 96 40. Privat: 97 53 71 95
E-post: ss265@kirken.no

Klokkar/sekretær:

Synøve Barlund Fladby
Tlf. arbeid og privat 97 72 44 49
E-post: sf229@kirken.no

Menighetspedagog:

Lena Ljungstrand.
Tlf. arbeid: 48 16 96 41
E-post: ll942@kirken.no

Kyrkjetenarar:

Sør-Fron kyrkje: Peder Røsnes Ellefsrud
Tlf. arbeid og privat: 96 20 63 92
e-post: pe745@kirken.no

Espedalen Fjellkirke: Arnt Ove Voldbakken
Tlf. arbeid og privat: 97 95 05 42
E-post: arnt@dalseter.no

Sør-Fron sokneråd:

Leiar: Erling Terje Megrund mobil: 90 84 24 69
e-post: erling.megrund@gmail.com
Nestleiar: Randi Myhr 90 65 54 93
e-post: randi.myhr@hotmail.no

SØR-FRON KYRKJEBLAD

Sør-Fron Kyrkjeblad kjem ut med 4 nummer pr. år.
Minste kontingent er kr. 250,-.

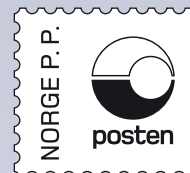
I redaksjonen: Synøve Barlund Fladby, Kristin Sommer,
Kristin Nustad og sokneprest Kristinn Olason

Grafisk design og produksjon:

Dale-Gudbrands Trykkeri as, 2635 Tretten.
Tlf. 61 27 73 50. www.dg-trykk.no

Besøk vår hjemmeside:

www.kirken.sor-fron.no



Returadresse: Kyrkjekontoret i Sør-Fron
Kommunevegen 1, 2647 Sør-Fron.

Velkommen til kyrkje

4. oktober – 19. s. i treeiningstida

Lit.farge: Grøn

Øvertun grendahus kl. 11.00 Grendemesse

11. oktober – 20. s. i treeiningstida

Lit.farge: Grøn

Sør-Fron kyrkje kl. 11.00 Gudsteneste

18. oktober – 21. s. i treeiningstida

Lit.farge: Grøn

Sør-Fron kyrkje/kapell kl. 11.00 Gudsteneste

25. oktober – Bots- og bøneding

Lit.farge: Fiolet

Sør-Fron kyrkje/kapell kl. 11.00 Gudsteneste

1. november - Allehelgensdag

Lit.farge: Kvitt

Sør-Fron kyrkje kl. 11.00 Allehelgensgudsteneste

8. november – 24. s. i treeiningstida

Lit.farge: Grøn

Sør-Fron kyrkje kl. 11.00 Gudsteneste

15. november – 25. s. i treeiningstida

Lit.farge: Grøn

Sør-Fron kapell kl. 18.00 Salmekveld

29. november – 1. s. i adventstida

Lit.farge: Fiolet

Sør-Fron kyrkje kl. 11.00 Gudsteneste, 4-årsbok

6. desember – 2. s. i adventstida

Lit.farge: Fiolet

Sør-Fron kyrkje kl. 18.00 Lysmesse

13. desember – 3. s. i adventstida

Lit.farge: Fiolet

Sør-Fron kapell kl. 11.00 Gudstjeneste

20. desember – 4. s. i adventstida

Lit.farge: Fiolet

Sør-Fron kyrkje kl. 19.00 Bygdas egen julekonsert

24. desember - Julaften (torsdag)

Lit.farge: Kvitt

Sørheim omsorgssenter kl. 12.00 Juleandakt

24. desember - Julaften (torsdag)

Lit.farge: Kvitt

Sør-Fron kyrkje kl. 16.00 Julekveldsgudsteneste

25. desember - Juledag (fredag)

Lit.farge: Kvitt

Sør-Fron kyrkje kl. 11.00 Høgtidsgudsteneste

25. desember - Juledag (fredag)

Lit.farge: Kvitt

Espedalen fjellkirke kl. 17.00 Høgtidsgudsteneste

31. desember – Nyttårsaften (torsdag)

Lit.farge: Kvitt

Sør-Fron kyrkje kl. 23.15 Nyttårgudsteneste



- med forbehold om endringer -

God haust!



www.dg-trykk.no